



УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА  
AIC AC633

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## ЭЛЕКТРОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

РЕГУЛИРОВКА ИНТЕНСИВНОСТИ ИСПАРЕНИЯ

УЛЬТРАЗВУКОВАЯ  
ТЕХНОЛОГИЯ УВЛАЖНЕНИЯ

ОТКЛЮЧЕНИЕ ПРИ  
ОТСУТСТВИИ ВОДЫ

АРОМАТИЗАЦИЯ  
ВЕРХНИЙ ЗАЛИВ

СЕМИЦВЕТНАЯ  
ПОДСВЕТКА

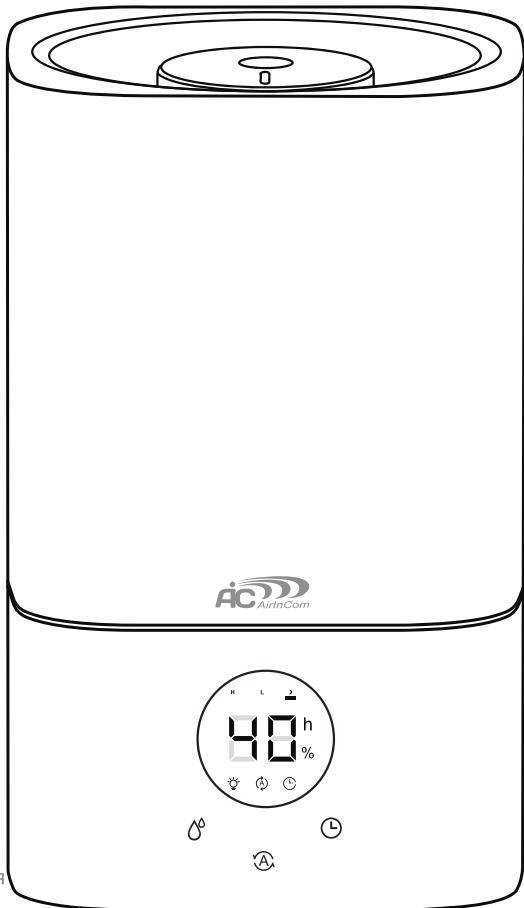
ТАЙМЕР  
НОЧНОЙ РЕЖИМ

Внимательно прочтайте это руководство  
пользователя перед использованием прибора.  
Пожалуйста, сохраните его.

Это устройство работает только от сети питания  
переменного тока напряжением 220-240В.

Не подключайте этот прибор к сети питания  
с другим напряжением.

Иллюстрация приборов, аксессуаров, пользовательского интерфейса в руководстве являются  
схематическими изображениями и предназначены только для справки. Из-за обновлений фактический  
прибор может немного отличаться от схематической диаграммы, пожалуйста, обратитесь к  
фактическому устройству.



## ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ УЛЬТРАЗВУКОВОГО УВЛАЖНИТЕЛЯ

Ультразвуковой увлажнитель действует по принципу высокочастотных ультразвуковых колебаний, разбивая воду на мельчайшие капельки размером 1-5 мкм, и при помощи встроенного вентилятора распыляет их в воздухе, равномерно его увлажнения. Подтвердившая свою эффективность ультразвуковая технология увлажнения широко применяется в различных областях.

## ПРЕИМУЩЕСТВА УВЛАЖНИТЕЛЯ AIC AC633

- Прибор эффективно увеличивает относительную влажность в помещении.
- Снижает (устраняет) электростатические заряды.
- Предотвращает различные заболевания.
- Положительно воздействует на поверхность кожных покровов, сохраняя внешний вид и молодость кожи.

## ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ УВЛАЖНИТЕЛЯ

- Приятный внешний вид и оригинальное дизайнерское решение.
- Легкое пополнение водяного резервуара сверху.
- Встроенное устройство безопасности отключает прибор автоматически, когда вода закончится.
- Низкое энергопотребление и бесшумность работы.
- Высокое качество преобразователя гарантирует надежную работу и выполнение технических характеристик.
- Регулировка производительности.
- Реализована возможность использования аромамасел для ароматизации воздуха.
- Атмосферная семицветная подсветка.
- Электронное управление.
- Два режима производительности: минимальный /максимальный.
- Ночной режим и таймер.

## ЧТО ТАКОЕ ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ

Относительная влажность представляет собой отношение содержания водяного пара к концентрации насыщенных паров воды в воздухе при определенной температуре в определенном объеме. Она обычно обозначается как «%RH», например, «45%RH». В воздухе всегда присутствуют водяные пары, содержание которых меняется в зависимости от температуры. Чем выше температура, тем больше в воздухе паров. Именно поэтому применяется понятие «относительная влажность». Для поддержания влажности воздуха в помещении на комфортном уровне рекомендуется искусственно повышать содержание в воздухе воды, то есть делать то, что называется увлажнением воздуха.

## ИДЕАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ ВЛАЖНОСТИ

- Наиболее удобное значение RH для человеческого организма: 35-60% RH
- Компьютеры и телекоммуникационная аппаратура: 45-60% RH
- Мебель и музыкальные инструменты: 45-60% RH
- Библиотеки (книги), художественные галереи и музеи: 45-60% RH
- Горшечные растения и зимние сады: 55-70% RH

## ФУНКЦИИ УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА

- Два режима производительности: минимальный /максимальный. Ночной режим.
  - Атмосферная семицветная подсветка.
  - Функция настройки производительности. Вы можете подобрать необходимую производительность в соответствии с условиями микроклимата в помещении.
  - Автоматическое выключение при недостаточном уровне воды.
- Когда уровень воды в ёмкости падает ниже необходимого, реле уровня воды отключает ультразвуковой генератор, предотвращая выход его из строя.
- Ароматизация воздуха. При необходимости, добавив несколько капель ароматизированного масла в воду, увлажнитель сможет наполнить воздух любимым ароматом.

### Внимание!

Используйте только натуральные водорастворимые эфирные масла. Добавление любых других ненатуральных масел, например, синтетических, может привести к поломке прибора.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте все инструкции перед первым использованием увлажнителя.
- При использовании электрических приборов во избежание риска пожара, поражения электрическим током или причинения травмы всегда соблюдайте основные меры безопасности, в том числе следующие:
  - Убедитесь, что указанное в паспорте прибора рабочее напряжение соответствует напряжению в Вашей электросети.
  - Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
  - Вилка питания должна быть подключена таким образом, чтобы избежать риска опрокидывания увлажнителя или проливания жидкости. Размещайте прибор таким образом, чтобы вилка шнура питания легко доставала до стандартной электрической розетки.
  - Не располагайте шнур питания под коврами, ковровыми дорожками, напольными покрытиями, а также возле радиаторов, печей, каминов или обогревателей.
  - Не прокладывайте шнур под мебелью или бытовой техникой. Не располагайте шнур в местах, где об него можно споткнуться.
  - Не используйте удлинитель для подключения прибора к сети.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** увлажнитель при повреждении шнура. Пожалуйста, проверьте шнур на наличие признаков повреждения. Используйте только шнур питания, поставляемый с устройством.

Отключите прибор от сети, если шнур питания или вилка нагреваются, если появился запах гари или нехарактерный шум.

Если шнур питания поврежден, он должен быть незамедлительно заменен на новый у изготовителя или его представителя во избежание поражения электрическим током и возникновения пожара.

Не пользуйтесь прибором, если он был поврежден или упал. Возвратите его для проверки, регулировки или ремонта в сервисный центр.



**НЕ размещайте** увлажнитель во влажной среде. При очистке вода не должна попадать внутрь прибора.



**НЕ подключайте** шнур мокрыми руками.

Не тяните за шнур, чтобы выключить прибор из розетки. Для отключения прибора из сети беритесь непосредственно за вилку.



Всегда держите увлажнитель в недоступном для детей и домашних животных месте. Не позволяйте детям играть с прибором.



Всегда размещайте устройство на гладкой, плоской, безворсовой, неметаллической, водонепроницаемой и ровной поверхности вдали от прямых солнечных лучей. Никогда не размещайте устройство на мягкой поверхности, такой как кровать или диван.



Всегда устанавливайте прибор на высоте не менее 60 см над полом и на расстоянии не менее 30 см от стены, других устройств или деревянной мебели. Затруднения в процессе входа и выхода воздуха могут привести к сбою в работе устройства, что в свою очередь может привести к пожару или другим несчастным случаям.



**НЕ ставьте** увлажнитель на наклонную поверхность.



**НЕ направляйте** распылитель пара на стену.



**НЕ закрывайте** крышку с распылителем пара рукой или каким-либо другим предметом, когда устройство включено, чтобы не повредить изделие или не получить травму.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** чистить устройство, когда оно подключено к источнику питания или включено.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



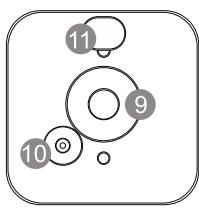
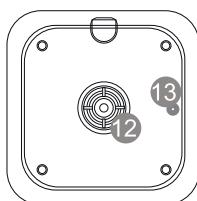
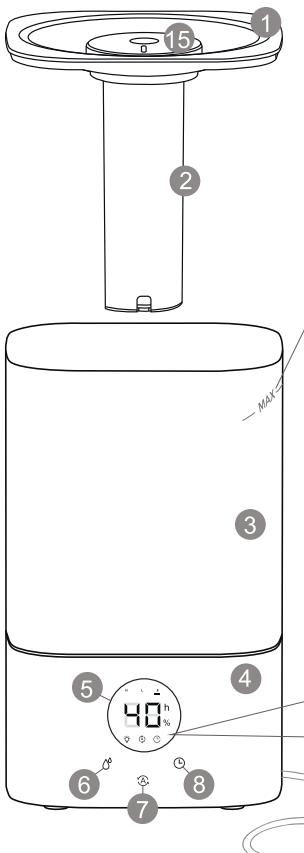
НЕ перемещайте увлажнитель воздуха с водой под наклоном. НЕ наклоняйте увлажнитель с заполненным резервуаром, чтобы избежать утечки и попадания воды в воздухозаборное отверстие.

- Во избежание конденсации влаги не допускайте прямого попадания водяного тумана непосредственно на поверхность мебели или других подобных объектов.
- Не заливайте воду через трубку распылителя или отверстие для выхода воздуха.
- Не наливайте в увлажнитель горячую воду, а также другие жидкости. Используйте только холодную очищенную воду.
- Не пейте воду из емкости для воды, не давайте ее животным и не используйте для полива растений. Слейте воду из резервуара в канализацию.
- Добавление в резервуар с водой каких-либо чистящих веществ или химических растворов, кроме рекомендованных производителем, не допускается.
- Применение при чистке преобразователя каких-либо чистящих веществ или химических растворов, кроме тех, которые поставляются или рекомендуются к применению нашей компанией, не допускается.
- Чистящий раствор для удаления накипи необходимо держать в местах недоступных для детей.
- Не допускается скрести поверхность преобразователя при помощи твердых и острых материалов и предметов.
- Не допускается включение прибора при отсутствии в нем воды.
- Эфирное масло не должно попадать на внешнюю поверхность устройства.
- Не помещайте корпус прибора под струю воды и не погружайте прибор в жидкость во избежание поражения электрическим током. Для чистки корпуса используйте чистую влажную ткань. Не используйте абразивные моющие средства или растворители для очистки.
- Не вставляйте пальцы, руки или какие-либо предметы в устройство во время работы.
- Не садитесь, не вставайте на прибор и не кладите на него тяжелые предметы.
- Не прикасайтесь к воде во время работы устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или настраивать какие-либо электрические или механические функции этого устройства. Это приведет к аннулированию гарантии.
- Внутри устройства нет деталей, обслуживаемых пользователем.
- Разборка основного устройства без консультации со стороны квалифицированных специалистов не допускается.
- Ремонт электроприборов должен производиться только уполномоченным на это обслуживающим персоналом. Неправильный и неквалифицированный ремонт может привести к несчастным случаям и травмам.
- Самостоятельная замена сетевого провода без консультации со стороны квалифицированных специалистов не допускается.
- Отключайте прибор от электросети, если вы не пользуетесь прибором длительное время, а также при его чистке, обслуживании и перемещении.
- Устройство следует эксплуатировать и хранить при нормальной комнатной температуре.
- Слишком низкая температура вредно влияет на устройство.
- Не размещайте устройство рядом с источниками тепла и/или под прямыми солнечными лучами.
- Перемещайте увлажнитель двумя руками.

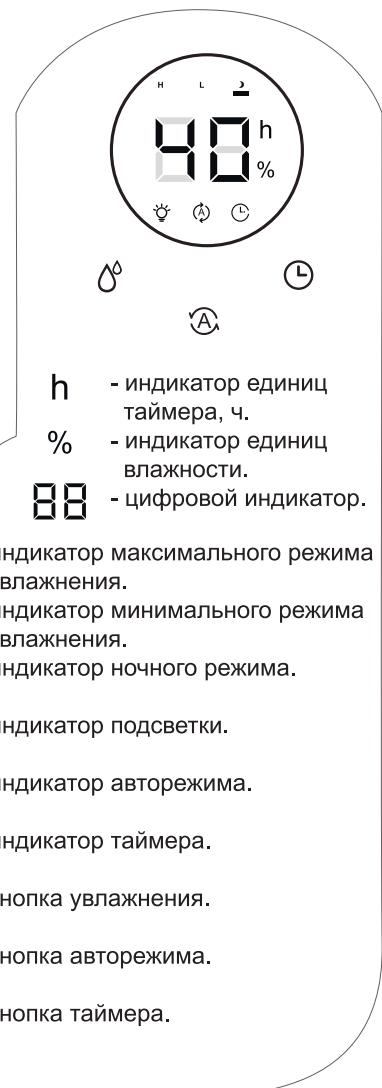
## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор для других, не предназначенных для использования целей.
- Данный прибор предназначен только для домашнего использования.

## СХЕМА УСТРОЙСТВА



1. Крышка
2. Трубка распылителя
3. Резервуар для воды
4. Основание
5. Панель управления
6. Кнопка увлажнения
7. Кнопка авторежима
8. Кнопка таймера
9. Пьезоэлемент  
(преобразователь)
10. Датчик уровня воды
11. Отверстие для выхода воздуха
12. Воздухозаборное отверстие
13. Сливное отверстие
14. Линия максимального уровня воды
15. Распылитель пара
16. Шнур питания

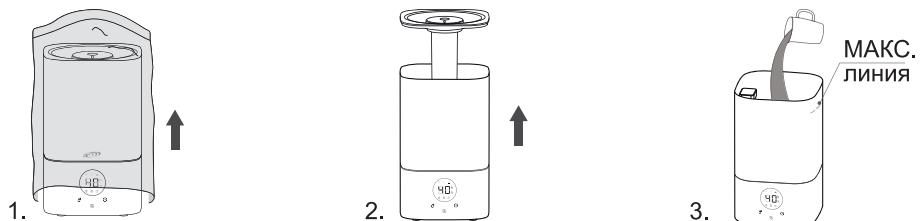


## ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

Перед использованием увлажнителя необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее получаса. Прибор рекомендуется использовать при температуре 5-30 °C и относительной влажности не более 80 % RH.

В случае если вода слишком жёсткая или содержит много минеральных солей, необходимо применять отфильтрованную или дистиллированную воду во избежание появления известковых отложений внутри прибора и предметах в непосредственной близости от устройства. Вода, заливаемая в резервуар, не должна иметь температуру выше 40°С.

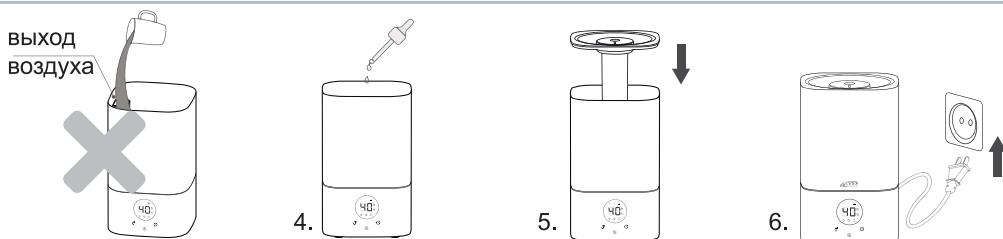
При необходимости использовать прибор после длительного хранения, следует очистить водяной резервуар от загрязнений.



1. Извлеките устройство из заводской упаковки. Установите увлажнитель на твердую водостойкую и плоскую горизонтальную поверхность.
2. Снимите верхнюю крышку с резервуара для воды.
3. Налейте чистую воду в резервуар для воды, используя лейку, водопроводный кран или подручную ёмкость до отметки максимального уровня воды. При первом запуске рекомендуется налить только половину резервуара.

**Внимание!** Никогда не заливайте воду в трубку для выхода воздуха, так как это приведет к неисправности устройства и отказу в гарантийном ремонте.

Никогда не заливайте воду выше линии максимального уровня.



4. Добавьте, по желанию, 5-6 капель эфирного масла в резервуар для воды.

**Внимание!** Никогда не заливайте масло в трубку для выхода воздуха, так как это приведет к неисправности устройства и отказу в гарантийном ремонте.

Примечание. Эфирному маслу потребуется несколько минут, чтобы смешаться с водой, прежде чем аромат начнет распространяться.

## ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

5. Плотно установите верхнюю крышку на резервуар для воды. Убедитесь, что трубка распылителя стоит строго вертикально над преобразователем пара. Отрегулируйте направление пара с помощью распылителя.
6. Вставьте шнур питания в электрическую розетку и используйте устройство.

Внимание. При нажатии любых кнопок прибора будет раздаваться звуковой сигнал.

## УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ

### **Управление режимами увлажнения и ночным режимом**

Нажмите кнопку увлажнения , чтобы включить прибор. Увлажнитель начнёт работать на максимальном уровне производительности. Загорится индикатор максимального режима .

Нажмите ещё раз на эту кнопку , увлажнитель начнёт работать на минимальном уровне производительности. Загорится индикатор минимального режима .

Нажмите кнопку увлажнения  третий раз, чтобы войти в ночной режим. Загорится индикатор ночного режима . Подсветка и все индикаторы на панели управления погаснут через несколько секунд, а увлажнитель начнёт работать в минимальном режиме. Коснитесь кнопок  или , чтобы выйти из ночного режима. Чтобы выключить прибор, нажмите на кнопку увлажнения  четвёртый раз при горячем дисплее.

Примечание. После выключения прибора вентилятор будет работать ещё примерно 10 секунд, чтобы вынуть оставшийся в резервуаре холодный пар.

Примечание. Когда уровень воды станет низким, устройство перестанет работать, а подсветка мигает красным 5 раз и отключается. Допустимо наличие в увлажнителе небольшого количества воды после его остановки.

### **Управление подсветкой**

Нажмите на кнопку увлажнения , чтобы включить прибор. Нажмите и удерживайте кнопку увлажнения  в течение нескольких секунд, чтобы включить или выключить подсветку. При включении подсветки на панели управления загорится индикатор . Подсветка будет меняться автоматически, последовательно включая семь цветов.

### **Управление таймером**

Нажмите на кнопку увлажнения , чтобы включить прибор. Последовательно нажимая на кнопку таймера , установите время работы прибора в течение 1, 2, 3, ... 12 часов. При выборе настройки на дисплее начнет мигать цифровой индикатор, а индикаторы  и  загорятся. Чтобы сбросить настройки таймера, нажмите и удерживайте кнопку  примерно 3 секунды. Индикатор  погаснет.

Примечание. После установки таймера цифровой индикатор переключится и будет отображать текущую влажность воздуха. Чтобы посмотреть настройки таймера, нажмите на кнопку  один раз.

Внимание. Если устройство в автоматическом режиме перестанет производить пар и перейдёт в режим ожидания, то таймер работать не будет.

## УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ

### **Управление автоматическим режимом**

В данном режиме прибор автоматически будет поддерживать заданный уровень влажности. Когда устройство включено, нажмите кнопку  , чтобы установить определенную влажность. На дисплее начнет мигать цифровой индикатор, а индикаторы % и  загорятся. Прикосновением к кнопке  можно установить желаемый уровень от 40% до 90% относительной влажности с шагом в 5% при каждом нажатии. Заданная влажность успешно сохранится в памяти прибора. На цифровом экране отобразится текущая влажность. Для сброса параметра влажности и выхода из автоматического режима нажмите и удерживайте кнопку  в течение примерно 3 секунд, индикатор  погаснет.

При достижении заданного уровня влажности прибор перестанет производить пар и перейдет в режим ожидания.

Если влажность в помещении опустится ниже заданного уровня влажности, то устройство снова начнет работать.

Обратите внимание, если в режиме настройки в течение 3 секунд не выполняется никаких действий, устройство выходит из режима настройки и показывает текущее значение влажности.

При высокой влажности в помещении возможно выпадение конденсата на верхней крышке или рядом с прибором. В случае появления влаги на поверхности, где установлен прибор, протрите поверхность сухой тканью, и на время отключите устройство.

**Внимание!** При первом запуске устройства максимальный уровень производительности пара достигается в течение нескольких часов. Небольшие изменения в работе преобразователя в это время не являются неисправностью.

**Важно.** Когда устройство не используется, выключите его и отключите от сети питания.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В том случае если пользователь не выполняет рекомендаций компании по использованию в приборе очищенной (отфильтрованной) воды и регулярной очистке преобразователя, а также когда используемая вода слишком жесткая и содержит много минеральных солей, может возникнуть проблема известковых отложений. В результате на поверхностях внутренней части корпуса и пьезоэлемента образуются прочные наслоения. Наличие отложений на поверхности преобразователя препятствует нормальной работе устройства и способствует выходу из строя преобразователя. В этом случае прибор гарантийному ремонту не подлежит.

Выключите и отключите прибор от сети питания.

### **Порядок очистки преобразователя:**

1) Для удаления известковых отложений на пьезоэлементе налить 50-100 мл чистящего раствора (рекомендуется использовать лимонную кислоту, растворённую с водой в пропорции 1 чайная ложка на 1 литр воды) на поверхность преобразователя и подождать 20-30 минут.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

2) Очистить известковые отложения при помощи мягкой щётки (запрещено использование жёстких или острых предметов).

3) Промыть преобразователь чистой водой.

**Порядок очистки внутренней части корпуса:**

1) При помощи мягкой ткани, смоченной в чистящем растворе (рекомендуется использовать лимонную кислоту, растворённую с водой в пропорции 1 чайная ложка на 1 литр воды), очистить внутреннюю часть корпуса.

2) Аккуратно промыть внутреннюю часть корпуса чистой водой.

Во время чистки прибора следите за тем, чтобы вода не попадала в отверстие для выхода воздуха, так как это может привести к повреждениям устройства и короткому замыканию.



**Порядок очистки корпуса прибора:**

С помощью мягкой влажной ткани очистите корпус прибора. Не используйте жесткую ткань, абразивные, а также различные химические средства во избежание царапин и повреждений лакокрасочного покрытия на устройстве.



**Производитель рекомендует:**

Проводить очистку преобразователя и внутренней части корпуса каждую неделю.

Если вода слишком жёсткая или содержит много минеральных солей, применять очищенную (отфильтрованную) или дистиллированную воду.

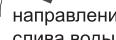
Для поддержания воды в свежем состоянии менять её раз в день или чаще.



**Внимание!** Заливайте в прибор только свежую воду. Перед добавлением свежей воды всегда выливайте остатки той, которая остаётся в устройстве.



**Внимание!** Если после заливки воды в резервуар водяной туман не выходит из распылителя пара, то необходимо проверить, что уровень воды не превышает допустимый, а крышка установлена, как следует.



направление слива воды

## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА ПРИБОРА

Мы рекомендуем тщательно очистить увлажнитель перед хранением и транспортировкой. Перед хранением и перемещением устройства убедитесь, что все детали чистые и сухие. Не оставляйте воду в резервуаре. Вода, оставшаяся в увлажнителе, может привести к образованию минеральных отложений и способствовать росту нежелательных микроорганизмов. Храните увлажнитель в прохладном и сухом месте.

**Внимание!** Всегда выключайте устройство перед транспортировкой. Всегда отключайте вилку кабеля питания от розетки. Транспортируйте устройство только в пустом состоянии (без воды).

## ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ЭТОГО ПРОДУКТА

Утилизируйте этот продукт по истечении срока его службы в соответствии с Директивой об отходах электрического и электронного оборудования 2012/19 / EU-WEEE. Символ на продукте или его упаковке указывает на то, что этот продукт нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы, и его необходимо вернуть в пункт сбора отходов электротехнической и электронной продукции.

## РЕШЕНИЕ ОБЩИХ ПРОБЛЕМ

Если ваш очиститель не работает надлежащим образом, проверьте его, прежде чем обращаться в сервисный центр.

Признак неисправности	Возможные причины	Способ устранения
Не горит индикатор питания, не работает вентилятор, нет увлажнения воздуха.	Питание не включено.	Вставьте вилку питания в розетку. Включите прибор.
Индикатор питания горит, вентилятор работает, но нет увлажнения воздуха.	В ёмкости нет воды.	Добавьте воду в резервуар.
Специфический запах водяного тумана.	Характерно для нового устройства.	Открыв крышку водяного резервуара, выдержите прибор в прохладном проветриваемом месте в течение 12 часов.
	Грязная или слишком долго хранившаяся вода.	Очистите водяную ёмкость и смените воду.
Индикатор питания горит, вентилятор не работает, нет увлажнения воздуха.	Слишком высокий уровень воды в резервуаре.	Слейте лишнюю воду из резервуара и закройте крышку.
Низкая производительность.	Образование наростов на преобразователе.	Очистите преобразователь.
	Грязная или слишком долго хранившаяся вода.	Очистите водяную ёмкость и смените воду.
Ненормальный шум.	Резонанс из-за недостаточного количества воды в водяном резервуаре.	Добавьте воду в ёмкость.
	Резонирует с поверхностью, на которой установлен прибор.	Поставьте прибор на ровную поверхность.

Если приведенные выше меры не дали положительных результатов, обратитесь в центр клиентского обслуживания или его местный филиал. Номера телефонов и адреса центров обслуживания указаны в гарантийном талоне и на сайте представителя.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип устройства:	увлажнитель воздуха
Модель:	AC633
Объем резервуара для воды:	3 л
Уровень шума:	не более 38 дБ
Материал:	Полипропилен (антикоррозионный)
Питание:	AC 220-240В, 50Гц
Мощность:	25Вт
Размер прибора:	170x170x280 мм
Площадь обслуживания:	до 30 м <sup>2</sup>
Расход воды:	до 180 мл в час
Масса:	0.995 кг



Производитель: LLC AIRINCOM.

Изготовитель: «Zhongshan Titan Arts and Crafts Co., Ltd.»

65 Nanyang Road, Sanjiao, Zhongshan, Guangdong, China.

«Чжуншань Титан Артс энд Крафтс Ко., Лтд.»

65, Нанъян Роуд, Санъцяо, Чжуншань, Гуандун, Китай.

Произведено в Китае.

Представитель в РФ: ООО “АЭРИНКОМ”,

127411, Москва, ул Софьи Ковалевской, дом 20, пом.103Н

(495)663-9985, info@airincom.ru

Первые четыре цифры серийного номера, расположенного на корпусе прибора, указывают год и месяц производства.

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн, технические характеристики и функции прибора без предварительного уведомления покупателя.

Список гарантийных мастерских опубликован на сайте [www.airincom.ru](http://www.airincom.ru).

Срок службы 5 лет.

Гарантия 1 год.

